

# E DIN EN ISO 34101-2:2020-04 (D/E)

Erscheinungsdatum: 2020-02-28

**Nachhaltiger und rückverfolgbarer Kakao - Teil 2: Anforderungen an die Leistung (hinsichtlich wirtschaftlicher, sozialer und umwelttechnischer Aspekte) (ISO 34101-2:2019); Deutsche und Englische Fassung prEN ISO 34101-2:2020**

**Sustainable and traceable cocoa - Part 2: Requirements for performance (related to economic, social and environmental aspects) (ISO 34101-2:2019); German and English version prEN ISO 34101-2:2020**

---

| <b>Inhalt</b>                                                                                                 | <b>Seite</b> |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|
| Europäisches Vorwort.....                                                                                     | 4            |
| Vorwort .....                                                                                                 | 5            |
| Einleitung .....                                                                                              | 6            |
| 1 Anwendungsbereich.....                                                                                      | 9            |
| 2 Normative Verweisungen .....                                                                                | 9            |
| 3 Begriffe .....                                                                                              | 9            |
| 4 Begründung und allgemeine Anforderungen.....                                                                | 14           |
| 4.1 Begründung.....                                                                                           | 14           |
| 4.2 Zusammenfassung der Anforderungen.....                                                                    | 15           |
| 4.2.1 Anforderungen an wirtschaftliche Aspekte.....                                                           | 15           |
| 4.2.2 Anforderungen an soziale Aspekte.....                                                                   | 15           |
| 4.2.3 Anforderungen an umwelttechnische Aspekte .....                                                         | 15           |
| 4.3 Anforderungsniveaus.....                                                                                  | 15           |
| 5 Anforderungen hinsichtlich wirtschaftlicher Aspekte.....                                                    | 16           |
| 5.1 Diagnose der Kakaofarm und Entwicklungsplan für Kakaofarmen (en: cocoa farm development plan, CFDP) ..... | 16           |
| 5.2 Aufbau von Kapazitäten in der Buchhaltung und Bereitstellung von Zugängen zu Finanzkrediten.....          | 17           |
| 5.3 Agronomische Leistung der Farm und bewährte landwirtschaftliche Verfahren .....                           | 17           |
| 5.3.1 Errichtung einer neuen Farm.....                                                                        | 17           |
| 5.3.2 Pflanzgut .....                                                                                         | 17           |
| 5.3.3 Bodenmanagement.....                                                                                    | 18           |
| 5.3.4 Pflege der Kakaobäume .....                                                                             | 18           |
| 5.3.5 Verwendung von Agrochemikalien .....                                                                    | 19           |
| 5.3.6 Ernte .....                                                                                             | 19           |
| 5.3.7 Aufbereitungsarbeit — Aufbrechen der Früchte .....                                                      | 19           |
| 5.3.8 Aufbereitungsarbeit — Fermentation .....                                                                | 20           |
| 5.3.9 Aufbereitungsarbeit — Trocknen .....                                                                    | 20           |
| 5.3.10 Aufbereitungsarbeit — Verpackung und Lagerung von Kakaobohnen.....                                     | 20           |
| 5.3.11 Stabilität und Diversifizierung der Produktion .....                                                   | 21           |
| 6 Anforderungen hinsichtlich sozialer Aspekte.....                                                            | 21           |
| 6.1 Menschenrechtsrichtlinie.....                                                                             | 21           |
| 6.2 Gleichstellung der Geschlechter und Stärkung der Rolle der Frau .....                                     | 22           |
| 6.3 Kinderrechte .....                                                                                        | 22           |
| 6.4 Kinderarbeit und die schlimmsten Formen der Kinderarbeit .....                                            | 23           |
| 6.5 Beschäftigung und vertragliche Beziehungen .....                                                          | 24           |
| 6.6 Arbeitszeiten und Arbeitsbedingungen.....                                                                 | 25           |
| 6.7 Versammlungsfreiheit und Tarifverhandlungen.....                                                          | 25           |

|      |                                                                                               |    |
|------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 6.8  | Arbeitsschutz.....                                                                            | 26 |
| 6.9  | Prävention von Diskriminierung, Belästigung und Missbrauch.....                               | 27 |
| 6.10 | Systeme für den Sozialschutz .....                                                            | 28 |
| 6.11 | Grundbedürfnisse .....                                                                        | 28 |
| 7    | Anforderungen hinsichtlich umwelttechnischer Aspekte .....                                    | 29 |
| 7.1  | Schutz der Süßwasserreservoirs .....                                                          | 29 |
| 7.2  | Integriertes Schädlings- und Krankheitsmanagement und Verwendung von<br>Agrochemikalien ..... | 29 |
| 7.3  | Sichere Lagerung und Verwaltung von Agrochemikalien.....                                      | 30 |
| 7.4  | Schutz des Ökosystems.....                                                                    | 31 |
| 7.5  | Abfallentsorgung.....                                                                         | 32 |
|      | Literaturhinweise .....                                                                       | 33 |